



※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.  
※ Энэхүү орчуулга нь зөвхөн лавлах зориулалттай бөгөөд та солонгос хэл дээрх маягтыг зөвхөн солонгос хэлээр бөглөж ирүүлэх шаардлагатайг анхаарна уу.

■ 사회복지급여 관련 공통서식에 관한 고시 [별지 제1호의3서식] <개정 2022.9.5> (앞쪽)  
■ Нийгмийн хамгааллын тэтгэмжтэй холбоотой ерөнхий маягтын тухай мэдэгдэл (Урд тал)  
[Хавсралтын 1.3-р маягт] <2022 оны 9-р сарын 5-ны өдөр шинэчлэгдсэн>

금융정보 등(금융·신용·보험정보) 제공 동의서  
Санхүүгийн мэдээлэл (Санхүү, зээл, даатгалын мэдээлэл)  
зэргээр хангах зөвшөөрөл

1. 지원대상자 가구 세대주 인적사항

1. Дэмжлэгт хамрагдагч айлын өрхийн эзний хувийн мэдээлэл

| 관 계<br>Ямар<br>холбоотой<br>болох | 성 명<br>Овог нэр | 주민등록번호<br>(외국인등록번호 등)<br>Регистрийн дугаар<br>(Гадаад иргэний бүртгэлийн дугаар гэх мэт) |
|-----------------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                   |                 |                                                                                          |

2. 금융정보 등 제공 동의자(지원대상자 또는 부양의무자)

2. Санхүүгийн мэдээлэл зэргээр хангахыг зөвшөөрсөн этгээд (Дэмжлэгт хамрагдагч эсхүл асран хамгаалах үүрэг бүхий этгээд)

※ 유의사항 : 인감으로 동의할 경우 인감증명서 제출이 필요합니다. 동의자가 미성년자인 경우 친권자 등 보호자의 자필 한글정자 서명 또는 무인(인감 포함)으로 대신합니다.

※ Анхаарах зүйлс : Тамгаар зөвшөөрөх бол тамганы гэрчилгээг ирүүлэх шаардлагатай. Зөвшөөрсөн этгээд нь насанд хүрээгүй хүүхэд бол эцэг, эхийн эрхтэй этгээд гэх мэт асран хамгаалагчийн гараар өөрийн овог нэрийг солонгосоор бичих эсхүл оронд нь хурууны хээ (тамга багтана) дарах боломжтой.

| 세대주와의<br>관계<br>Өрхийн<br>эзэнтэй<br>ямар<br>холбоотой<br>болох | 동의자 성명<br>Зөвшөөрсөн<br>этгээдийн овог нэр | 주민등록번호<br>(외국인등록번호 등)<br>Регистрийн дугаар<br>(Гадаад иргэний бүртгэлийн дугаар гэх мэт) | 금융정보 등의<br>제공을 동의함<br>1).2)<br>(한글정자 서명<br>또는 무인.인감)<br>Санхүүгийн<br>мэдээлэл зэргээр<br>хангахыг<br>зөвшөөрөв <sup>1).2)</sup><br>(Өөрийн овог<br>нэрийг солонгосоор<br>бичнэ эсхүл<br>хурууны хээ, тамга<br>дарна) | 금융정보 등의 제공 사실을 동<br>의자에게 통보하지 아니<br>함에 동의함 <sup>3)</sup><br>(한글정자 서명 또는 무인.<br>인감)<br>Санхүүгийн мэдээлэл зэргээр<br>хангаж буй талуар зөвшөөрсөн<br>этгээдэд мэдэгдэхгүй<br>болохыг хүлээн<br>зөвшөөрөв <sup>3)</sup><br>(Солонгосоор овог нэрээ<br>бичнэ эсхүл хурууны хээ,<br>тамга дарна) |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                |                                            |                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                |                                            |                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                |                                            |                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                |                                            |                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |



## 금융기관 등의 명칭 Санхүүгийн байгууллага зэргийн нэр

1. 「금융실명거래 및 비밀보장에 관한 법률」 제2조제1호에 따른 금융회사 등
  1. 「Санхүүгийн гүйлгээг өөрийн нэрээр хийх, нууц хамгаалах тухай хууль」-ийн 2.1-д заасан санхүүгийн компани гэх мэт
    - 1) 「은행법」에 따른 은행
      - 1) 「Банкны тухай хууль」-д заасан банк
      - 2) 「중소기업은행법」에 따른 중소기업은행
      - 2) 「Жижиг, дунд үйлдвэрлэлийн банкны тухай хууль」-д заасан жижиг, дунд үйлдвэрлэлийн банк
      - 3) 「한국산업은행법」에 따른 한국산업은행
      - 3) 「Солонгосын аж үйлдвэрийн банкны тухай хууль」-д заасан Солонгосын аж үйлдвэрийн банк
      - 4) 「한국수출입은행법」에 따른 한국수출입은행
      - 4) 「Солонгосын экспорт, импортын банкны тухай хууль」-д заасан Солонгосын экспорт, импортын банк
      - 5) 「한국은행법」에 따른 한국은행
      - 5) 「Солонгосын төв банкны тухай хууль」-д заасан Солонгосын төв банк
      - 6) 「자본시장과 금융투자업에 관한 법률」에 따른 투자매매업자·투자중개업자·집합투자업자·신탁업자·증권금융회사·종합금융회사 및 명의개서대행회사
      - 6) 「Хөрөнгийн зах зээл болон санхүүгийн хөрөнгө оруулалтын тухай хууль」-д заасан хөрөнгө оруулалтын арилжаа эрхлэгч, хөрөнгө оруулалтын зуучлагч, хамтын хөрөнгө оруулагч, итгэмжлэгдсэн хөрөнгө бизнес эрхлэгч, үнэт цаасны санхүүгийн компани, нэгдсэн санхүүгийн компани, нэр шилжүүлгийн компани
      - 7) 「상호저축은행법」에 따른 상호저축은행 및 상호저축은행중앙회
      - 7) 「Хамтын хадгаламжийн банкны тухай хууль」-д заасан хамтын хадгаламжийн банк болон хамтын хадгаламжийн банкны төв холбоо
      - 8) 「농업협동조합법」에 따른 조합과 그 중앙회 및 농협은행
      - 8) 「Хөдөө аж ахуйн хоршооны тухай хууль」-д заасан хоршоод болон тэдгээрийн төв холбоо, Хөдөө аж ахуйн хоршоо банк
      - 9) 「수산업협동조합법」에 따른 조합 및 중앙회
      - 9) 「Далайн бүтээгдэхүүний аж ахуйн хамтын ажиллагааны холбооны тухай хууль」-д заасан хоршоод болон тэдгээрийн төв холбоо
      - 10) 「신용협동조합법」에 따른 신용협동조합 및 신용협동조합중앙회
      - 10) 「Зээлийн хоршооны тухай хууль」-д заасан зээлийн хоршоод болон тэдгээрийн төв холбоо
      - 11) 「새마을금고법」에 따른 금고 및 중앙회
      - 11) 「Шинэ тосгон хадгаламжийн төвийн тухай хууль」-д заасан хадгаламжийн төвүүд болон тэдгээрийн төв
      - 12) 「보험업법」에 따른 보험회사
      - 12) 「Даатгалын бизнесийн тухай хууль」-д заасан даатгал компани
      - 13) 「우체국예금·보험에 관한 법률」에 따른 체신관서
      - 13) 「Шуудангийн хадгаламж, даатгалын тухай хууль」-д заасан харилцаа холбооны асуудал хариуцсан алба
      - 14) 「금융실명거래 및 비밀보장에 관한 법률」 시행령 제2조에 따른 기관
      - 14) 「Санхүүгийн гүйлгээг өөрийн нэрээр хийх, нууц хамгаалах тухай хууль」-ийг хэрэгжүүлэх тушаалын 2-р зүйлд заасан байгууллага
  2. 「신용정보의 이용 및 보호에 관한 법률」 제25조에 따른 신용정보집중기관: 전국은행연합회 등
  2. 「Зээлийн мэдээллийг ашиглах, хамгаалах тухай хууль」-ийн 25-р зүйлд заасан зээлийн мэдээллийн төвлөрсөн байгууллага Үндэсний банкнуудын холбоо зэрэг

## 금융정보 등의 범위 Санхүүгийн мэдээлэл зэргийн хамрах хүрээ

1. 금융정보
  1. Санхүүгийн мэдээлэл
    - 1) 보통예금, 저축예금, 자유저축예금, 외화예금 등 요구불 예금 : 3개월 이내 평균 잔액, 3개월 입금액 총액\*
    - 1) Энгийн хадгаламж, хуримтлалын хадгаламж, чөлөөт хадгаламж, валютын хадгаламж зэрэг хугацаагүй хадгаламж : 3 сарын дундаж үлдэгдэл, 3 сарын орлогын нийт дүн\*  
\* 기초생활보장제도만 해당  
\* Зөвхөн суурь амьжиргаа хамгаалах тогтолцоонд хамаарна
    - 2) 정기예금, 정기적금, 정기저축 등 저축성예금 : 예금의 잔액 또는 총 납입액
    - 2) Хугацаатай хадгаламж, тогтмол орлого хийх хадгаламж, тогтмол хуримтлал зэрэг хуримтлалын хадгаламж : Хадгаламжийн үлдэгдэл эсхүл нийт хийсэн орлогын дүн
    - 3) 주식, 수익증권, 출자금, 출자지분, 부동산(연금)신탁 : 최종 시세가액
    - 3) Хувьцаа, ашиг олдог үнэт цаас, хөрөнгө оруулалт, хөрөнгө оруулалтын хувьцаа, итгэмжлэгдсэн үл хөдлөх хөрөнгө (тэтгэвэр): Зах зээл дэх хамгийн сүүлийн үнэ
    - 4) 채권, 어음, 수표, 채무증서, 신주인수권증서, 양도성예금증서 : 액면가액
    - 4) Бонд, вексель, чек, өрийн гэрчилгээ, шинээр гаргасан үнэт цаас худалдан авах эрхийн баталгаа, гуравдагч этгээдэд шилжүүлэх боломжтой хадгаламжийн гэрчилгээ Нэрлэсэн үнэ
    - 5) 연금저축 : 정기적으로 지급된 금액 또는 최종 잔액
    - 5) Тэтгэврийн хуримтлал : Тогтмол оруулсан дүн эсхүл эцсийн нийт үлдэгдэл
    - 6) 1)부터 5)까지에 해당하는 금융재산에서 발생하는 이자, 배당 또는 할인액
    - 6) 1)-ээс 5) хүртэл хэсэгт хамаарах санхүүгийн хөрөнгөөс үүсэх хүү, ногдол ашиг эсхүл хөнгөлөлт
  2. 신용정보
  2. Зээлийн мэдээлэл

- 지원대상자 또는 부양의무자가 이 동서의 제출을 2회 이상 거부·기피할 경우 「국민기초생활 보장법」 제22조제8항, 「기초연금법」 제11조제4항, 「장애인연금법」 제9조제8항, 「의료급여법」 제3조의3제3항, 「주거급여법」 제14조, 「아이돌봄지원법」 제24조제3항, 「한부모가족지원법」 제12조의4에 따라 사회보장급여 신청이 각하될 수 있습니다.
- Дэмжлэгт хамрагдагч эсхүл асран хамгаалах үүрэг бүхий иргэн нь энэхүү зөвшөөрлийн бичгийг ирүүлэхээс 2-оос дээш удаа татгалзаж, зайлсхийсэн тохиолдолд 「Иргэдийн суурь амьжиргаа хамгаалах тухай хууль」-ийн 22.8, 「Суурь тэтгэврийн тухай хууль」-ийн 11.4, 「Хөгжлийн бэрхшээлтэй иргэний тэтгэврийн тухай хууль」-ийн 9.8, 「Эрүүл мэндийн тэтгэмжийн тухай хууль」-ийн 3.3.3, 「Орон байрны дэмжлэгийн тухай хууль」-ийн 14-р зүйл, 「Хүүхэд асрах үйлчилгээг дэмжих тухай хууль」-ийн 24.3, 「Өрх толгойлсон эцэг, эхийг дэмжих тухай хууль」-ийн 12.4-т заасны дагуу нийгмийн хамгааллын тэтгэмж авах хүсэлтийг татгалзах магадлалтай.
- 이 동서서는 「사회보장급여의 이용·제공 및 수급권자 발굴에 관한 법률」 제5조, 「국민기초생활 보장법」 제21조, 「기초연금법」 제10조, 「장애인연금법」 제8조 및 「한부모가족지원법」 제11조, 「장애인복지법」 제50조의2, 「초·중등교육법」 제60조의5, 「의료급여법」 제3조의3제2항, 「주거급여법」 제9조에 따라 사회보장급여를 신청할 때 한 번만 제출하면 됩니다. 향후 「사회보장급여의 이용·제공 및 수급권자 발굴에 관한 법률」 제19조 및 「국민기초생활 보장법」 제23조 및 「기초연금법」 제11조제2항, 「장애인연금법」 제11조, 「의료급여법」 제3조의3제3항, 「주거급여법」 제11조에 따른 확인조사의 경우에는 동서서를 추가로 제출하지 아니하여도 보건복지부장관 등이 금융정보 등의 제공을 요청할 수 있습니다.
- Энэхүү зөвшөөрлийн бичгийг 「Нийгмийн хамгааллын тэтгэмж ашиглах, олгох, тэтгэмжид хамрагдах этгээдийг тодорхойлох тухай хууль」-ийн 5-р зүйл, 「Иргэдийн суурь амьжиргаа хамгаалах тухай хууль」-ийн 21-р зүйл, 「Суурь тэтгэврийн тухай хууль」-ийн 10-р зүйл, 「Хөгжлийн бэрхшээлтэй иргэний тэтгэврийн тухай хууль」-ийн 8-р зүйл болон 「Өрх толгойлсон эцэг, эхийг дэмжих тухай хууль」-ийн 11-р зүйл, 「Хөгжлийн бэрхшээлтэй иргэний халамжийн тухай хууль」-ийн 50.2, 「Бага, дунд боловсролын тухай хууль」-ийн 60.5, 「Эрүүл мэндийн тэтгэмжийн тухай хууль」-ийн 3.3.2, 「Орон байрны тэтгэмжийн тухай хууль」-ийн 9-р зүйлд заасны дагуу нийгмийн хамгааллын тэтгэмж авах хүсэлтийг гаргахдаа зөвхөн нэг удаа ирүүлж болно. Цаашид 「Нийгмийн хамгааллын тэтгэмж ашиглах, олгох, тэтгэмжид хамрагдах этгээдийг тодорхойлох тухай хууль」-ийн 19-р зүйл болон 「Иргэдийн суурь амьжиргаа хамгаалах тухай хууль」-ийн 23-р зүйл, 「Суурь тэтгэврийн тухай хууль」-ийн 11.2, 「Хөгжлийн бэрхшээлтэй иргэний тэтгэврийн тухай хууль」-ийн 11-р зүйл, 「Эрүүл мэндийн тэтгэмжийн тухай хууль」-ийн 3.3.3, 「Орон байрны тэтгэмжийн тухай хууль」-ийн 11-р зүйлд заасны дагуу шалгах судалгааг явуулах тохиолдолд зөвшөөрлийн бичгийг нэмэлтээр ирүүлэхгүй байсан ч Эрүүл мэнд, нийгмийн халамжийн сайд зэргийн зүгээс санхүүгийн мэдээллийн зэргийг ирүүлэхийг шаардах боломжтой.
- 「사회보장급여의 이용·제공 및 수급권자 발굴에 관한 법률」 제22조의2에 따라 맞춤형 급여 안내를 위한 금융정보 등의 제공 동서서를 한 번만 제출하면, 이후 주기적인 맞춤형 급여 안내를 위한 금융재산조사의 경우에는 동서서를 추가로 제출하지 아니하여도 보건복지부장관 등이 금융정보 등의 제공을 요청할 수 있습니다. 맞춤형 급여 안내 신청인과 가구의 금융정보 등 제공 동서서 제출 여부에 따라 수급가능성을 확인하여 안내하는 사업의 정확도가 달라질 수 있습니다.
- 「Нийгмийн хамгааллын тэтгэмж ашиглах, олгох, тэтгэмжид хамрагдах этгээдийг тодорхойлох тухай хууль」-ийн 22.2-т заасны дагуу тухайн иргэнд тохирсон тэтгэмжийн мэдээллийг хүргэхэд чиглэгдсэн санхүүгийн мэдээлэл зэргээр хангах зөвшөөрлийн бичгийг зөвхөн нэг удаа ирүүлбэл цаашид тухайн иргэнд тохирсон тэтгэмжийн мэдээллийг тогтмол хүргэхэд чиглэгдсэн санхүүгийн хөрөнгийн талаарх судалгааг явуулах тохиолдолд зөвшөөрлийн бичгийг нэмэлтээр ирүүлэхгүй байсан ч Эрүүл мэнд, нийгмийн халамжийн сайд зэрэг нь санхүүгийн мэдээлэл зэргээр хангахыг шаардах боломжтой болно. Тухайн иргэнд тохирсон тэтгэмжийн мэдээллийг хүргэх хүсэлт гаргагч болон түүний өрхийн гишүүдийн санхүүгийн мэдээлэл зэргээр хангах зөвшөөрлийн бичгийг ирүүлэх эсэхээс хамааран олгох боломжтой эсэхийг шалган мэдээлэл олгох хэмжээ нь өөр байх магадлалтай.

- 
- 동의자(지원대상자 또는 부양의무자)의 금융정보 등은 「사회보장급여의 이용·제공 및 수급권자 발굴에 관한 법률」 제29조 제8항 및 제49조, 「국민기초생활 보장법」 제22조제6항 및 제23조의2제6항, 「기초연금법」 제12조제6항, 「긴급복지지원법」 제13조제7항 및 「장애인연금법」 제9조 제6항 및 제12조제6항, 「한부모가족지원법」 제12조의3, 「장애인복지법」 제50조의3제6항, 「장애아동 복지지원법」 제15조제6항, 「의료급여법」 제3조의3제3항, 「초·중등교육법」 제60조의6, 「주거급여법」 제15조제6항에 따라 대상자 선정·확인조사, 맞춤형 급여 안내, 수급희망 이력관리, 급여 지급계좌 유효성 확인을 위한 금융재산 등의 조사 목적 외에 다른 용도로 사용하거나 다른 사람 또는 기관에 제공되지 아니하며, 이를 위반한 경우에는 「사회보장급여의 이용·제공 및 수급권자 발굴에 관한 법률」 제54조 또는 해당 법률의 벌칙규정을 적용하여 처벌받을 수 있습니다.
- Зөвшөөрсөн этгээд (Дэмжлэгт хамрагдагч эсхүл асран хамгаалах үүрэг бүхий иргэн)-ийн санхүүгийн мэдээлэл зэрэг нь 「Нийгмийн хамгааллын тэтгэмж ашиглах, олгох, тэтгэмжид хамрагдах этгээдийг тодорхойлох тухай хууль」-ийн 29.8 болон 49-р зүйл, 「Иргэдийн суурь амьжиргаа хамгаалах тухай хууль」-ийн 22.6, 23.2.6, 「Суурь тэтгэврийн тухай хууль」-ийн 12.6, 「Яаралтай халамж дэмжлэгийн тухай хууль」-ийн 13.7 болон 「Хөгжлийн бэрхшээлтэй иргэний тэтгэврийн тухай хууль」-ийн 9.6, 12.6, 「Өрх толгойлсон эцэг, эхийг дэмжих тухай хууль」-ийн 12.3, 「Хөгжлийн бэрхшээлтэй иргэний халамжийн тухай хууль」-ийн 50.3.6, 「Хөгжлийн бэрхшээлтэй хүүхдийн халамжийн тухай хууль」-ийн 15.6, 「Эрүүл мэндийн тэтгэмжийн тухай хууль」-ийн 3.3.3, 「Бага, дунд боловсролын тухай хууль」-ийн 60.6, 「Орон байрны тэтгэмжийн тухай хууль」-ийн 15.6-д заасны дагуу хамрагдагчийг сонгон шалгаруулах болон тодорхойлох судалгаа, тухайн иргэнд тохирох тэтгэмжийн мэдээлэл хүргэх, тэтгэмжид хамрагдах хүсэлтийн түүхийг хариуцах, тэтгэмж олгох дансны хүчинтэй байдлыг шалгах зорилго бүхий санхүүгийн хөрөнгө зэргийн талаарх судалгааны зорилгоос бусад зориулалтаар ашиглах эсхүл бусад хувь хүн болон байгууллагад задруулахгүй бөгөөд, үүнийг зөрчсөн тохиолдолд 「Нийгмийн хамгааллын тэтгэмж ашиглах, олгох, тэтгэмжид хамрагдах этгээдийг тодорхойлох тухай хууль」-ийн 54-р зүйл эсвэл тухайн хууль тогтоомжид заасан шийтгэх журмын дагуу хариуцлага хүлээлгэх болно.
-